

**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA**  
MIERNIK USB SYMBOL: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
USB METER SYMBOL: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**  
USB-MESSGERÄT SYMBOL: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**  
USB MĚŘIČ SYMBOL: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**  
TESTEUR USB SYMBOLE: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**  
MISURATORE USB SIMBOLO: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**  
MEDIDOR USB SÍMBOLO: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**  
USB-METER SYMBOOL: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**  
USB-MÅTARE SYMBOL: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΜΕΤΡΗΤΗΣ USB ΣΥΜΒΟΛΟ: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**  
APARAT DE MĂSURAT USB SIMBOL: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**  
MEDIDOR USB SÍMBOLO: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**  
USB ИЗМЕРВАТЕЛНО УСТРОЙСТВО СИМБОЛ: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP EK**  
USB MÉRŐ SZIMBÓLUM: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**  
USB-MÅLER SYMBOL: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**  
USB MERAČ SYMBOL: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**  
USB-MITTARI SYMBOLI: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**  
USB MATUOKLIS SIMBOLIS: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**  
USB MĒRĪTĀJS SIMBOLS: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**  
USB-MÕÕTJA SÜMBOL: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**  
USB MERILNIK SIMBOL: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**  
TOMHASÁN USB SIOMBOOL: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**  
KEJLUR USB SIMBOLU: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**  
USB MJERAČ SIMBOL: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

**(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
USB ИЗМЕРИТЕЛЬ СИМБОЛ: 06282 EAN/GTIN: 5907451342787

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

### **ZASTOSOWANIE I OPIS URZĄDZENIA**

Ten miniaturowy miernik USB to doskonałe narzędzie do testowania:

- ładowarek USB,
- kabli ładowania,
- powerbanków,
- telefonów komórkowych,
- tabletek i wszelkich innych urządzeń ładowanych przez USB.

Urządzenie umożliwia nie tylko pomiar napięcia i natężenia, ale również pozwala określić rzeczywistą pojemność akumulatorów oraz sprawdzić jakość działania zasilacza lub kabla.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji CE nie można w żaden sposób przebudowywać ani modyfikować produktu. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż wcześniej opisane, produkt może zostać uszkodzony. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcia, pożar, porażenie prądem itp.

### **URUCHOMIENIE/INSTRUKCJA MONTAŻU**

- Uwaga. Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.
- Podłącz miernik do dowolnego portu USB (np. komputera, ładowarki USB, powerbanku).
- Do gniazda „OUT” podłącz urządzenie, które chcesz mierzyć (np. telefon, tablet, powerbank).
- Na wyświetlaczu pojawią się kolejno:
  - Napięcie (V)
  - Natężenie prądu (A)
  - Czas pracy (T) – liczony od momentu podłączenia
  - Pojemność (mAh) – liczona na podstawie przepływu prądu w czasie
  - RESET – naciśnij przycisk, aby wyzerować wartości czasu i pojemności.
- Miernik automatycznie aktualizuje wartości co 0,5 sekundy (2 pomiary na sekundę).

### **WSKAZÓWKA**

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

### **DANE TECHNICZNE**

- Zakres pomiaru napięcia: DC 4V – 20V
- Zakres pomiaru natężenia: DC 0A – 3A
- Pojemność pomiaru: 0 – 99999 mAh
- Pomiar czasu: 0 – 99 h
- Częstotliwość pomiaru: 2 razy na sekundę
- Tolerancja pomiarów:  $\pm 1\%$
- Pobór własny prądu: ok. 10 mA

### **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru..
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie przekraczaj maksymalnego napięcia 20V i prądu 3A
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.

- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt: - został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek jej części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw.
- Nie demontuj urządzenia samodzielnie.
- Chronić produkt przed wilgocią.
- Natychmiast wyłączyć produkt i usunąć kabel z produktu, jeśli pachnie spalenizną lub widać dym. Zlecić sprawdzenie produktu wykwalifikowanemu technikowi przed ponownym użyciem.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.



#### **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



#### **UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH**

Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych z uwagi na ochronę środowiska, nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłym odpadem komunalnym do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą RoHS.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

### **APPLICATION AND DESCRIPTION OF THE DEVICE**

This miniature USB meter is the perfect tool for testing:

- USB chargers,
- charging cables,
- power banks,
- mobile phones,
- tablets and any other devices charged via USB.

The device allows not only to measure voltage and current, but also to determine the actual capacity of the batteries and check the quality of the power supply or cable.

For safety and CE certification reasons, the product may not be rebuilt or modified in any way. If the product is used for purposes other than those previously described, the product may be damaged. Improper use may also cause hazards such as short circuits, fire, electric shock, etc.

### **COMMISSIONING/INSTALLATION INSTRUCTIONS**

- Note: Packaging material must be completely removed from the product.
- Connect the meter to any USB port (e.g. computer, USB charger, power bank).
- Connect the device you want to measure (e.g. phone, tablet, power bank) to the "OUT" socket.
- The display will show the following:
  - Voltage (V)
  - Current intensity (A)
  - Working time (T) – counted from the moment of connection
  - Capacity (mAh) – calculated based on the current flow over time
  - RESET – press the button to reset the time and capacity values.
- The meter automatically updates values every 0.5 seconds (2 measurements per second).

### **TIP**

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

### **TECHNICAL DATA**

- Voltage measurement range: DC 4V – 20V
- Current measurement range: DC 0A - 3A
- Measurement capacity: 0 - 99999 mAh
- Time measurement: 0 - 99 h
- Measurement frequency: 2 times per second
- Measurement tolerance:  $\pm 1\%$
- Own current consumption: approx. 10 mA

### **SAFETY INSTRUCTIONS**

- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Children are not allowed to play with the product.
- Cleaning and maintenance may not be performed by children without supervision.
- Never immerse the device in water.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged device.
- Do not exceed the maximum voltage of 20V and current of 3A
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, flammable gases, vapors and solvents.
- Do not expose the product to mechanical stress.

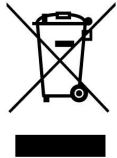
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - does not function properly, - has been stored for an extended period under unfavourable conditions or - has been excessively stressed during transport.
- It is forbidden to use the product if any of its parts are damaged. In the event of damage to the cable, it is forbidden to make repairs yourself.
- Do not disassemble the device yourself.
- Protect the product from moisture.
- Immediately turn off the product and remove the cable from the product if it smells burning or smoke is visible. Have the product checked by a qualified technician before using it again.
- Always use the product as intended.



**TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING**

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.



**DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT**

Used electrical and electronic products, due to environmental protection, must not be thrown into household waste with regular municipal waste, but disposed of properly. Information on collection points and their opening hours is provided by the appropriate office.



This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.



This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it, RoHS.

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

### **ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG DES GERÄTS**

Dieses Miniatur-USB-Messgerät ist das perfekte Werkzeug zum Testen von:

- USB-Ladegeräte,
- Ladekabel,
- Powerbanks,
- Mobiltelefone,
- Tablets und alle anderen Geräte, die über USB aufgeladen werden.

Das Gerät ermöglicht nicht nur die Messung von Spannung und Stromstärke, sondern auch die Ermittlung der tatsächlichen Kapazität der Batterien und die Überprüfung der Qualität des Netzteils bzw. Kabels.

Aus Sicherheitsgründen und zur CE-Zertifizierung darf das Produkt nicht umgebaut oder verändert werden. Bei Verwendung für andere als die zuvor beschriebenen Zwecke kann es beschädigt werden. Unsachgemäßer Gebrauch kann außerdem zu Gefahren wie Kurzschlüssen, Feuer, Stromschlägen usw. führen.

### **INBETRIEBNAHME-/INSTALLATIONSANLEITUNG**

- Hinweis: Verpackungsmaterial muss vollständig vom Produkt entfernt werden.
- Schließen Sie das Messgerät an einen beliebigen USB-Anschluss an (z. B. Computer, USB-Ladegerät, Powerbank).
- Schließen Sie das zu messende Gerät (z. B. Telefon, Tablet, Powerbank) an die Buchse „OUT“ an.
- Auf dem Display wird Folgendes angezeigt:
  - Spannung (V)
  - Stromstärke (A)
  - Arbeitszeit (T) – gerechnet ab dem Zeitpunkt der Verbindung
  - Kapazität (mAh) – berechnet anhand des Stromflusses über die Zeit
  - RESET – Drücken Sie die Taste, um die Zeit- und Kapazitätswerte zurückzusetzen.
- Das Messgerät aktualisiert die Werte automatisch alle 0,5 Sekunden (2 Messungen pro Sekunde).

### **TIPP**

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

### **TECHNISCHE DATEN**

- Spannungsmessbereich: DC 4V – 20V
- Strommessbereich: DC 0A - 3A
- Messkapazität: 0 - 99999 mAh
- Zeitmessung: 0 - 99 h
- Messfrequenz: 2 mal pro Sekunde
- Messtoleranz: ±1%
- Eigenstromverbrauch: ca. 10 mA

### **SICHERHEITSHINWEISE**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Spannung von 20 V und den Strom von 3 A
- Lassen Sie Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt liegen. Kinder könnten damit spielen, was gefährlich sein kann.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, hoher Luftfeuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.

- Setzen Sie das Produkt keinen mechanischen Belastungen aus.
- Wenn ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich ist, stellen Sie die Nutzung ein und sichern Sie das Produkt gegen weitere Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt: - beschädigt wurde, - nicht ordnungsgemäß funktioniert, - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder - beim Transport übermäßig beansprucht wurde.
- Die Verwendung des Produkts mit beschädigten Teilen ist verboten. Bei Beschädigung des Kabels ist es verboten, selbst Reparaturen durchzuführen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit.
- Schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie das Kabel, wenn Brandgeruch oder Rauch sichtbar sind. Lassen Sie das Produkt vor der erneuten Verwendung von einem qualifizierten Techniker überprüfen.
- Verwenden Sie das Produkt immer bestimmungsgemäß.



#### **Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial ist bei einer von den örtlichen Behörden vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Informationen zu den Recyclingmöglichkeiten des Altprodukts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



#### **ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN**

Aus Umweltschutzgründen dürfen gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte nicht in den Hausmüll geworfen, sondern müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Informationen zu Sammelstellen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie bei der zuständigen Stelle.



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien. Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien, RoHS.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und technische Daten des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

## **POUŽITÍ A POPIS ZAŘÍZENÍ**

Tento miniaturní USB měřič je perfektním nástrojem pro testování:

- USB nabíječky,
- nabíjecí kabely,
- powerbanky,
- mobilní telefony,
- tablety a jakákoli jiná zařízení nabíjená přes USB.

Přístroj umožňuje nejen měřit napětí a proud, ale také určit skutečnou kapacitu baterií a kontrolovat kvalitu napájecího zdroje nebo kabelu.

Z bezpečnostních důvodů a důvodů certifikace CE nesmí být výrobek jakkoli přestavován ani upravován. Pokud bude výrobek používán k jiným účelům, než které jsou popsány výše, může dojít k jeho poškození. Nesprávné použití může také způsobit nebezpečí, jako je zkrat, požár, úraz elektrickým proudem atd.

## **POKYNY K UVEDENÍ DO PROVOZU/INSTALACI**

- Poznámka: Obalový materiál musí být z výrobku kompletně odstraněn.
- Připojte měřič k libovolnému USB portu (např. k počítači, USB nabíječce, powerbankě).
- Připojte zařízení, které chcete měřit (např. telefon, tablet, powerbanku), do zásuvky „OUT“.
- Na displeji se zobrazí následující:
  - Napětí (V)
  - Intenzita proudu (A)
  - Pracovní doba (T) – počítáno od okamžiku připojení
  - Kapacita (mAh) – vypočítána na základě průtoku proudu v čase
  - RESET – stisknutím tlačítka resetujete hodnoty času a kapacity.
- Měřič automaticky aktualizuje hodnoty každých 0,5 sekundy (2 měření za sekundu).

## **TIP**

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo pokud si všimnete poškození v důsledku vadného balení či přepravy, kontaktujte prosím servisní linku.

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Rozsah měření napětí: DC 4V – 20V
- Rozsah měření proudu: DC 0A - 3A
- Měřicí kapacita: 0 - 99999 mAh
- Měření času: 0 - 99 h
- Frekvence měření: 2krát za sekundu
- Tolerance měření: ±1 %
- Vlastní spotřeba proudu: cca 10 mA

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí z něj vyplývající rizikům.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Nepřekračujte maximální napětí 20 V a proud 3 A.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstávají bez dozoru. Děti by si s nimi mohly začít hrát, což je nebezpečné.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny, parami a rozpouštědly.
- Nevystavujte výrobek mechanickému namáhání.

- Pokud již není bezpečný provoz možný, přestaňte výrobek používat a zajistěte jej proti dalšímu použití. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl delší dobu skladován za nepříznivých podmínek nebo - byl během přepravy nadměrně namáhán.
- Je zakázáno používat výrobek, pokud je některá z jeho částí poškozena. V případě poškození kabelu je zakázáno provádět opravy svépomocí.
- Nerozebírejte zařízení sami.
- Chraňte výrobek před vlhkostí.
- Pokud ucítíte zápach spáleniny nebo kouř, okamžitě výrobek vypněte a odpojte od něj kabel. Před opětovným použitím nechte výrobek zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
- Výrobek vždy používejte k určenému účelu.



#### **TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY**

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo určené místními úřady pro sběr odpadu. Informace o možnostech recyklace použitého výrobku poskytne obecní nebo městský úřad.



#### **LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ**

Použité elektrické a elektronické výrobky se z důvodu ochrany životního prostředí nesmí vyhazovat do běžného komunálního odpadu, ale musí být řádně zlikvidovány. Informace o sběrných místech a jejich otevírací době poskytne příslušný úřad.



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují, RoHS.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

### **APPLICATION ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL**

Ce compteur USB miniature est l'outil parfait pour tester :

- Chargeurs USB,
- câbles de charge,
- banques d'alimentation,
- téléphones portables,
- tablettes et tout autre appareil chargé via USB.

L'appareil permet non seulement de mesurer la tension et le courant, mais également de déterminer la capacité réelle des batteries et de vérifier la qualité de l'alimentation ou du câble.

Pour des raisons de sécurité et de certification CE, le produit ne peut être ni reconstruit ni modifié de quelque manière que ce soit. Toute utilisation non conforme à ces instructions pourrait entraîner des dommages. Une utilisation inappropriée peut également entraîner des risques tels que des courts-circuits, des incendies, des chocs électriques, etc.

### **INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE/D'INSTALLATION**

- Remarque : le matériau d'emballage doit être entièrement retiré du produit.
- Connectez le compteur à n'importe quel port USB (par exemple, ordinateur, chargeur USB, banque d'alimentation).
- Connectez l'appareil que vous souhaitez mesurer (par exemple, un téléphone, une tablette, une banque d'alimentation) à la prise « OUT ».
- L'écran affichera les éléments suivants :
  - Tension (V)
  - Intensité du courant (A)
  - Temps de travail (T) – compté à partir du moment de la connexion
  - Capacité (mAh) – calculée en fonction du flux de courant au fil du temps
  - RESET – appuyez sur le bouton pour réinitialiser les valeurs de temps et de capacité.
- Le compteur met à jour automatiquement les valeurs toutes les 0,5 secondes (2 mesures par seconde).

### **CONSEIL**

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

### **DONNÉES TECHNIQUES**

- Plage de mesure de tension : DC 4 V – 20 V
- Plage de mesure du courant : DC 0A - 3A
- Capacité de mesure : 0 - 99999 mAh
- Mesure du temps : 0 - 99 h
- Fréquence de mesure : 2 fois par seconde
- Tolérance de mesure :  $\pm 1\%$
- Consommation propre : environ 10 mA

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Ne pas dépasser la tension maximale de 20 V et le courant de 3 A
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne soient pas laissés sans surveillance. Les enfants pourraient commencer à jouer avec, ce qui est dangereux.

- Protégez le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, de l'humidité élevée, de l'humidité, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
- Ne pas exposer le produit à des contraintes mécaniques.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, cessez l'utilisation du produit et sécurisez-le contre toute utilisation ultérieure. Un fonctionnement sûr n'est plus possible si le produit : - a été endommagé ; - ne fonctionne pas correctement ; - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ; - a été soumis à des contraintes excessives pendant le transport.
- Il est interdit d'utiliser le produit si l'un de ses composants est endommagé. En cas de dommage au câble, il est interdit d'effectuer les réparations vous-même.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même.
- Protéger le produit de l'humidité.
- Éteignez immédiatement le produit et débranchez le câble en cas d'odeur de brûlé ou de fumée visible. Faites vérifier le produit par un technicien qualifié avant de le réutiliser.
- Utilisez toujours le produit comme prévu.



#### **CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS**

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Les informations sur les possibilités de recyclage des produits usagés sont fournies par les services municipaux.



#### **ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USAGÉS**

Pour des raisons de protection de l'environnement, les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés de manière appropriée. Les informations sur les points de collecte et leurs horaires d'ouverture sont disponibles auprès des services compétents.



Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Il répond aux exigences européennes et nationales relatives à la sécurité des appareils et produits.



Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables, RoHS.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données techniques du produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

### **APPLICAZIONE E DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO**

Questo misuratore USB in miniatura è lo strumento perfetto per testare:

- Caricabatterie USB,
- cavi di ricarica,
- power bank,
- telefoni cellulari,
- tablet e qualsiasi altro dispositivo caricato tramite USB.

Il dispositivo consente non solo di misurare la tensione e la corrente, ma anche di determinare la capacità effettiva delle batterie e di controllare la qualità dell'alimentazione o del cavo.

Per motivi di sicurezza e di certificazione CE, il prodotto non può essere ricostruito o modificato in alcun modo. Se il prodotto viene utilizzato per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, potrebbe danneggiarsi. Un uso improprio può inoltre causare pericoli come cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc.

### **ISTRUZIONI DI MESSA IN SERVIZIO/INSTALLAZIONE**

- Nota: il materiale di imballaggio deve essere completamente rimosso dal prodotto.
- Collegare il misuratore a qualsiasi porta USB (ad esempio computer, caricabatterie USB, power bank).
- Collegare il dispositivo che si desidera misurare (ad esempio telefono, tablet, power bank) alla presa "OUT".
- Il display mostrerà quanto segue:
  - Tensione (V)
  - Intensità di corrente (A)
  - Tempo di lavoro (T) – conteggiato dal momento della connessione
  - Capacità (mAh) – calcolata in base al flusso di corrente nel tempo
  - RESET – premere il pulsante per azzerare i valori di ora e capacità.
- Il misuratore aggiorna automaticamente i valori ogni 0,5 secondi (2 misurazioni al secondo).

### **MANCIA**

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, si prega di contattare la hotline del servizio clienti.

### **DATI TECNICI**

- Campo di misura della tensione: DC 4V – 20V
- Campo di misura della corrente: DC 0A - 3A
- Capacità di misurazione: 0 - 99999 mAh
- Misurazione del tempo: 0 - 99 h
- Frequenza di misurazione: 2 volte al secondo
- Tolleranza di misura: ±1%
- Consumo di corrente proprio: circa 10 mA

### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendano i rischi che ne derivano.
- Non è consentito ai bambini giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Non superare la tensione massima di 20V e la corrente di 3A
- Assicuratevi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare, il che è pericoloso.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, elevata umidità, condensa, gas infiammabili, vapori e solventi.

- Non esporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se non è più possibile un funzionamento sicuro, interrompere l'uso e proteggere il prodotto da un ulteriore utilizzo. Il funzionamento sicuro non è più possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato conservato per un periodo prolungato in condizioni sfavorevoli o - è stato sottoposto a sollecitazioni eccessive durante il trasporto.
- È vietato utilizzare il prodotto se una qualsiasi delle sue parti è danneggiata. In caso di danni al cavo, è vietato effettuare riparazioni autonomamente.
- Non smontare il dispositivo da soli.
- Proteggere il prodotto dall'umidità.
- Spegnerne immediatamente il prodotto e rimuovere il cavo in caso di odore di bruciato o fumo visibile. Far controllare il prodotto da un tecnico qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.
- Utilizzare il prodotto sempre come previsto.



#### **CONSIGLIE INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI**

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Informazioni sulle possibilità di riciclaggio del prodotto usato sono fornite dall'ufficio comunale.



#### **SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE USATE**

Per motivi di tutela ambientale, i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati tra i rifiuti domestici, ma smaltiti in modo appropriato. Informazioni sui punti di raccolta e sui relativi orari di apertura sono disponibili presso l'ufficio competente.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti ad esso applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza di dispositivi e prodotti.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti ad esso applicabili, RoHS.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

### **APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO**

Este medidor USB en miniatura es la herramienta perfecta para probar:

- Cargadores USB,
- cables de carga,
- bancos de energía,
- teléfonos móviles,
- tabletas y cualquier otro dispositivo cargado a través de USB.

El dispositivo permite no solo medir el voltaje y la corriente, sino también determinar la capacidad real de las baterías y verificar la calidad de la fuente de alimentación o del cable.

Por razones de seguridad y certificación CE, el producto no se puede reconstruir ni modificar de ninguna manera. Si se utiliza para fines distintos a los descritos anteriormente, podría dañarse. El uso inadecuado también puede causar peligros como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.

### **INSTRUCCIONES DE PUESTA EN SERVICIO/INSTALACIÓN**

- Nota: El material de embalaje debe retirarse completamente del producto.
- Conecte el medidor a cualquier puerto USB (por ejemplo, computadora, cargador USB, banco de energía).
- Conecte el dispositivo que desea medir (por ejemplo, teléfono, tableta, banco de energía) a la toma "OUT".
- La pantalla mostrará lo siguiente:
  - Voltaje (V)
  - Intensidad de corriente (A)
  - Tiempo de trabajo (T) – contado desde el momento de la conexión
  - Capacidad (mAh): calculada en función del flujo de corriente a lo largo del tiempo
  - RESET – presione el botón para restablecer los valores de tiempo y capacidad.
- El medidor actualiza automáticamente los valores cada 0,5 segundos (2 mediciones por segundo).

### **CONSEJO**

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

### **DATOS TÉCNICOS**

- Rango de medición de voltaje: CC 4 V – 20 V
- Rango de medición de corriente: CC 0 A - 3 A
- Capacidad de medición: 0 - 99999 mAh
- Medición del tiempo: 0 - 99 h
- Frecuencia de medición: 2 veces por segundo
- Tolerancia de medición:  $\pm 1\%$
- Consumo propio de corriente: aprox. 10 mA

### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos resultantes.
- No se permite que los niños jueguen con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua.
- Para limpiar, utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un dispositivo dañado.
- No exceda el voltaje máximo de 20 V y la corriente de 3 A.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños podrían empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Proteger el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, humedad alta, gases inflamables, vapores y disolventes.

- No exponga el producto a tensiones mecánicas.
- Si ya no es posible un funcionamiento seguro, suspenda su uso y asegure el producto para evitar su uso posterior. El funcionamiento seguro dejará de ser posible si el producto: - ha sufrido daños, - no funciona correctamente, - ha permanecido almacenado durante un período prolongado en condiciones desfavorables, o - ha sido sometido a una tensión excesiva durante el transporte.
- Está prohibido utilizar el producto si alguna de sus piezas está dañada. En caso de daños en el cable, no podrá realizar reparaciones por su cuenta.
- No desmonte el dispositivo usted mismo.
- Proteger el producto de la humedad.
- Apague el producto inmediatamente y desconecte el cable si huele a quemado o ve humo. Haga que un técnico cualificado lo revise antes de volver a usarlo.
- Utilice siempre el producto según lo previsto.



#### **CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS**

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La oficina municipal o municipal proporciona información sobre las posibilidades de reciclaje del producto usado.



#### **ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS**

Por motivos de protección ambiental, los productos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse junto con la basura doméstica junto con la basura municipal, sino que deben eliminarse adecuadamente. La oficina correspondiente proporciona información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables, RoHS.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

### **TOEPASSING EN BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**

Deze miniatuur USB-meter is het perfecte hulpmiddel voor het testen van:

- USB-laders,
- oplaadkabels,
- powerbanks,
- mobiele telefoons,
- tablets en andere apparaten die via USB worden opgeladen.

Met het apparaat kunnen niet alleen de spanning en stroomsterkte worden gemeten, maar ook de werkelijke capaciteit van de batterijen worden bepaald en de kwaliteit van de voeding of de kabel worden gecontroleerd.

Om veiligheidsredenen en vanwege de CE-certificering mag het product op geen enkele wijze worden gereviseerd of aangepast. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hierboven beschreven, kan het beschadigd raken. Onjuist gebruik kan ook gevaren veroorzaken zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

### **INBEDRIJFSTELLING/INSTALLATIE-INSTRUCTIES**

- Let op: Het verpakkingsmateriaal moet volledig van het product verwijderd zijn.
- Sluit de meter aan op een USB-poort (bijv. computer, USB-lader, powerbank).
- Sluit het apparaat dat u wilt meten (bijv. telefoon, tablet, powerbank) aan op de "OUT"-aansluiting.
- Het display toont het volgende:
  - Spanning (V)
  - Stroomsterkte (A)
  - Werktijd (T) – gerekend vanaf het moment van aansluiting
  - Capaciteit (mAh) – berekend op basis van de huidige stroomsterkte in de loop van de tijd
  - RESET – druk op de knop om de tijd- en capaciteitswaarden te resetten.
- De meter werkt de waarden automatisch elke 0,5 seconde bij (2 metingen per seconde).

### **TIP**

- Controleer of het apparaat compleet is geleverd en of er geen zichtbare schade is.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die veroorzaakt is door gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

### **TECHNISCHE GEGEVENS**

- Spanningsmeetbereik: DC 4V – 20V
- Stroommeetbereik: DC 0A - 3A
- Meetcapaciteit: 0 - 99999 mAh
- Tijdmeting: 0 - 99 uur
- Meetfrequentie: 2 keer per seconde
- Meettolerantie:  $\pm 1\%$
- Eigen stroomverbruik: ca. 10 mA

### **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Overschrijd de maximale spanning van 20V en stroom van 3A niet.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal niet onbeheerd wordt achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk kan zijn.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, hoge luchtvochtigheid, vocht, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.

- Stel het product niet bloot aan mechanische spanning.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product tegen verder gebruik. Veilig gebruik is niet langer mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet goed functioneert, - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of - tijdens het transport overmatig is belast.
- Het is verboden het product te gebruiken indien een onderdeel beschadigd is. Indien de kabel beschadigd is, is het verboden zelf reparaties uit te voeren.
- Haal het apparaat niet zelf uit elkaar.
- Bescherm het product tegen vocht.
- Schakel het product onmiddellijk uit en verwijder de kabel als er een brandlucht of rook zichtbaar is. Laat het product controleren door een gekwalificeerde technicus voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik het product altijd zoals bedoeld.



#### **TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN**

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij een door de gemeente aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over de mogelijkheden voor recycling van het gebruikte product wordt verstrekt door de gemeente of het stadskantoor.



#### **VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR**

Gebruikte elektrische en elektronische producten mogen, uit milieuoverwegingen, niet bij het gewone huisvuil worden gegooid, maar moeten op de juiste manier worden afgevoerd. Informatie over inzamelpunten en openingstijden kunt u krijgen bij de betreffende vestiging.



Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die hierop van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen met betrekking tot de veiligheid van apparaten en producten.



Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die hierop van toepassing zijn, RoHS.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra en fara för liv eller hälsa.

### **ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING AV ENHETEN**

Denna miniatyr-USB-mätare är det perfekta verktyget för testning:

- USB-laddare,
- laddningskablar,
- powerbanker,
- mobiltelefoner,
- surfplattor och andra enheter som laddas via USB.

Enheten gör det inte bara möjligt att mäta spänning och ström, utan också att bestämma batteriernas faktiska kapacitet och kontrollera strömförsörjningens eller kabelns kvalitet.

Av säkerhets- och CE-certifieringsskäl får produkten inte byggas om eller modifieras på något sätt. Om produkten används för andra ändamål än de som tidigare beskrivits kan produkten skadas. Felaktig användning kan också orsaka faror som kortslutning, brand, elektriska stötar etc.

### **IDRIFTTAGNINGS-/INSTALLATIONSANVISNINGAR**

- Obs: Förpackningsmaterialet måste tas bort helt från produkten.
- Anslut mätaren till valfri USB-port (t.ex. dator, USB-laddare, powerbank).
- Anslut den enhet du vill mäta (t.ex. telefon, surfplatta, powerbank) till "OUT"-uttaget.
- Displayen visar följande:
  - Spänning (V)
  - Strömstyrka (A)
  - Arbetstid (T) – räknat från anslutningsögonblicket
  - Kapacitet (mAh) – beräknad baserat på strömflödet över tid
  - ÅTERSTÄLL – tryck på knappen för att återställa tid- och kapacitetsvärdena.
- Mätaren uppdaterar automatiskt värdena var 0,5:e sekund (2 mätningar per sekund).

### **DRICKS**

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller om du upptäcker skador på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta kundtjänst.

### **TEKNISKA DATA**

- Spänningsmätningssområde: DC 4V – 20V
- Strömmätningssområde: DC 0A - 3A
- Mätkapacitet: 0 - 99999 mAh
- Tidsmätning: 0 - 99 timmar
- Mätfrekvens: 2 gånger per sekund
- Mättolerans:  $\pm 1\%$
- Egen strömförbrukning: ca. 10 mA

### **SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

- Denna produkt får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de övervakas eller har instruerats i säker användning av produkten och förstår de risker som uppstår.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad enhet.
- Överskrid inte den maximala spänningen på 20 V och strömmen på 3 A
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan uppsikt. Barn kan börja leka med det, vilket är farligt.
- Skydda produkten mot extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, hög luftfuktighet, fukt, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
- Utsätt inte produkten för mekanisk stress.

- Om säker drift inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten mot ytterligare användning. Säker drift är inte längre möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar korrekt, - har lagrats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden eller - har utsatts för alltför stora påfrestningar under transport.
- Det är förbjudet att använda produkten om någon av dess delar är skadade. Om kabeln skadas är det förbjudet att reparera den själv.
- Demontera inte enheten själv.
- Skydda produkten mot fukt.
- Stäng omedelbart av produkten och ta bort kabeln från produkten om det luktar bränt eller om rök syns. Låt en kvalificerad tekniker kontrollera produkten innan du använder den igen.
- Använd alltid produkten som avsedd.



#### **TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING**

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en av lokala myndigheter utsedd återvinningsstation. Information om möjligheterna att återvinna den använda produkten tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.



#### **AVFALLSHANTERING AV BEGAGNAD ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING**

Av miljöskäl får använda elektriska och elektroniska produkter inte kastas i hushållsavfallet tillsammans med vanligt kommunalt avfall, utan kasseras på rätt sätt. Information om insamlingsplatser och deras öppettider tillhandahålls av respektive kontor.



Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller för den. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.



Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller för den, RoHS.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

### **ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Αυτός ο μικροσκοπικός μετρητής USB είναι το τέλειο εργαλείο για δοκιμές:

- φορτιστές USB,
- καλώδια φόρτισης,
- power bank,
- κινητά τηλέφωνα,
- tablet και οποιοσδήποτε άλλες συσκευές που φορτίζονται μέσω USB.

Η συσκευή επιτρέπει όχι μόνο τη μέτρηση της τάσης και του ρεύματος, αλλά και τον προσδιορισμό της πραγματικής χωρητικότητας των μπαταριών και τον έλεγχο της ποιότητας του τροφοδοτικού ή του καλωδίου.

Για λόγους ασφαλείας και πιστοποίησης CE, το προϊόν δεν επιτρέπεται να ανακατασκευαστεί ή να τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο. Εάν το προϊόν χρησιμοποιηθεί για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφηκαν προηγουμένως, ενδέχεται να υποστεί ζημιά. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί επίσης να προκαλέσει κινδύνους όπως βραχυκυκλώματα, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία κ.λπ.

### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΘΕΣΗΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ/ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**

- Σημείωση: Το υλικό συσκευασίας πρέπει να αφαιρεθεί εντελώς από το προϊόν.
- Συνδέστε το μετρητή σε οποιαδήποτε θύρα USB (π.χ. υπολογιστή, φορτιστή USB, power bank).
- Συνδέστε τη συσκευή που θέλετε να μετρήσετε (π.χ. τηλέφωνο, tablet, power bank) στην υποδοχή "OUT".
- Η οθόνη θα εμφανίσει τα εξής:
  - Τάση (V)
  - Ένταση ρεύματος (A)
  - Χρόνος εργασίας (T) – μετρημένος από τη στιγμή της σύνδεσης
  - Χωρητικότητα (mAh) – υπολογίζεται με βάση τη ροή ρεύματος με την πάροδο του χρόνου
  - ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ – πατήστε το κουμπί για να επαναφέρετε τις τιμές χρόνου και χωρητικότητας.
- Ο μετρητής ενημερώνει αυτόματα τις τιμές κάθε 0,5 δευτερόλεπτα (2 μετρήσεις ανά δευτερόλεπτο).

### **ΑΚΡΟ**

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή εάν παρατηρήσετε ζημιά λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

### **ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ**

- Εύρος μέτρησης τάσης: DC 4V – 20V
- Εύρος μέτρησης ρεύματος: DC 0A - 3A
- Χωρητικότητα μέτρησης: 0 - 9999 mAh
- Μέτρηση χρόνου: 0 - 99 ώρες
- Συχνότητα μέτρησης: 2 φορές ανά δευτερόλεπτο
- Ανοχή μέτρησης: ±1%
- Ιδιοκατανάλωση ρεύματος: περίπου 10 mA

### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.
- Δεν επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με το προϊόν.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί ζημιά.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη τάση των 20V και το ρεύμα των 3A
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν μένουν χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.

- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρούς κραδασμούς, υψηλή υγρασία, υγρασία, εύφλεκτα αέρια, ατμούς και διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανική καταπόνηση.
- Εάν η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν από περαιτέρω χρήση. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποστεί υπερβολική καταπόνηση κατά τη μεταφορά.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος εάν κάποιο από τα εξαρτήματά του έχει υποστεί ζημιά. Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο, απαγορεύεται να κάνετε μόνοι σας επισκευές.
- Μην αποσυναρμολογείτε μόνοι σας τη συσκευή.
- Προστατέψτε το προϊόν από την υγρασία.
- Απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν και αφαιρέστε το καλώδιο από αυτό εάν μυρίζει καμένο ή εάν είναι ορατός καπνός. Ζητήστε από έναν εξειδικευμένο τεχνικό να ελέγξει το προϊόν πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν όπως προβλέπεται.



#### **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ**

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε σημείο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες ανακύκλωσης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.



#### **ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ**

Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα με τα κανονικά αστικά απορρίμματα, αλλά να απορρίπτονται σωστά. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής και το ωράριο λειτουργίας τους παρέχονται από την αρμόδια υπηρεσία.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν γι' αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν γι' αυτό, την Οδηγία RoHS.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucțiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viață sau sănătate.

## **APLICAȚIA ȘI DESCRIEREA DISPOZITIVULUI**

Acest instrument de măsură USB în miniatură este instrumentul perfect pentru testarea:

- încărcătoare USB,
- cabluri de încărcare,
- baterii externe,
- telefoane mobile,
- tablete și orice alte dispozitive încărcate prin USB.

Dispozitivul permite nu numai măsurarea tensiunii și curentului, ci și determinarea capacității reale a bateriilor și verificarea calității sursei de alimentare sau a cablului.

Din motive de siguranță și certificare CE, produsul nu poate fi reconstruit sau modificat în niciun fel. Dacă produsul este utilizat în alte scopuri decât cele descrise anterior, acesta se poate deteriora. Utilizarea necorespunzătoare poate cauza, de asemenea, pericole precum scurtcircuitate, incendii, electrocutări etc.

## **INSTRUCȚIUNI DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE/INSTALARE**

- Notă: Materialul de ambalare trebuie îndepărtat complet de pe produs.
- Conectați contorul la orice port USB (de exemplu, computer, încărcător USB, baterie externă).
- Conectați dispozitivul pe care doriți să îl măsurați (de exemplu, telefon, tabletă, baterie externă) la mufa „OUT”.
- Afișajul va afișa următoarele:
  - Tensiune (V)
  - Intensitatea curentului (A)
  - Timpul de lucru (T) – calculat din momentul conectării
  - Capacitate (mAh) – calculată pe baza fluxului de curent în timp
  - RESETARE – apăsați butonul pentru a reseta valorile de timp și capacitate.
- Aparatul actualizează automat valorile la fiecare 0,5 secunde (2 măsurători pe secundă).

## **SFAT**

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau dacă observați daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

## **DATE TEHNICE**

- Interval de măsurare a tensiunii: CC 4V – 20V
- Interval de măsurare a curentului: CC 0A - 3A
- Capacitate de măsurare: 0 - 99999 mAh
- Măsurarea timpului: 0 - 99 h
- Frecvența de măsurare: de 2 ori pe secundă
- Toleranță de măsurare: ±1%
- Consum propriu de curent: aprox. 10 mA

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și să înțeleagă riscurile care rezultă din acestea.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii fără supraveghere.
- Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă umedă sau un detergent blând.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Nu depășiți tensiunea maximă de 20V și curentul de 3A
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii se pot juca cu ele, ceea ce este periculos.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibrații puternice, umiditate ridicată, umezeală, gaze inflamabile, vapori și solvenți.

- Nu expuneți produsul la solicitări mecanice.
- Dacă funcționarea în siguranță nu mai este posibilă, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul împotriva utilizării ulterioare. Funcționarea în siguranță nu mai este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corect, - a fost depozitat pentru o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost solicitat excesiv în timpul transportului.
- Este interzisă utilizarea produsului dacă oricare dintre componentele sale este deteriorată. În cazul deteriorării cablului, este interzisă efectuarea reparațiilor pe cont propriu.
- Nu dezasamblați singur dispozitivul.
- Protejați produsul de umiditate.
- Opriți imediat produsul și scoateți cablul din el dacă se simte miros de ars sau dacă se vede fum. Solicitați verificarea produsului de către un tehnician calificat înainte de a-l utiliza din nou.
- Folosiți întotdeauna produsul conform destinației sale.



#### **SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE**

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informații privind posibilitățile de reciclare a produsului folosit sunt furnizate de către administrația municipală sau a orașului.



#### **ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UZATE**

Produsele electrice și electronice uzate, din motive de protecție a mediului, nu trebuie aruncate la gunoiul menajer împreună cu deșeurile municipale obișnuite, ci eliminate în mod corespunzător. Informații despre punctele de colectare și programul lor de funcționare sunt furnizate de către biroul corespunzător.



Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.



Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică, RoHS.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele tehnice ale produsului fără notificare prealabilă.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

### **APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO**

Este medidor USB em miniatura é a ferramenta perfeita para testar:

- Carregadores USB,
- cabos de carregamento,
- bancos de energia,
- telefones celulares,
- tablets e quaisquer outros dispositivos carregados via USB.

O dispositivo permite não apenas medir tensão e corrente, mas também determinar a capacidade real das baterias e verificar a qualidade do fornecimento de energia ou do cabo.

Por razões de segurança e certificação CE, o produto não pode ser reconstruído ou modificado de nenhuma forma. Se você utilizar o produto para finalidades diferentes das descritas anteriormente, o produto poderá ser danificado. Além disso, o uso indevido pode causar perigos como curto-circuitos, incêndio, choque elétrico, etc.

### **INSTRUÇÕES DE COMISSONAMENTO/INSTALAÇÃO**

- Atenção. O material de embalagem deve ser completamente removido do produto.
- Conecte o medidor a qualquer porta USB (por exemplo, computador, carregador USB, banco de energia).
- Conecte o dispositivo que você deseja medir (por exemplo, telefone, tablet, carregador portátil) à entrada "OUT".
- O visor mostrará o seguinte:
  - Voltagem (V)
  - Intensidade de corrente (A)
  - Tempo de trabalho (T) – contado a partir do momento da conexão
  - Capacidade (mAh) – calculada com base no fluxo de corrente ao longo do tempo
  - RESET – pressione o botão para redefinir os valores de tempo e capacidade.
- O medidor atualiza automaticamente os valores a cada 0,5 segundos (2 medições por segundo).

### **DICA**

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a qualquer dano visível.
- Em caso de entrega incompleta ou se notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

### **DADOS TÉCNICOS**

- Faixa de medição de tensão: DC 4V – 20V
- Faixa de medição de corrente: DC 0A - 3A
- Capacidade de medição: 0 - 99999 mAh
- Medição de tempo: 0 - 99 h
- Frequência de medição: 2 vezes por segundo
- Tolerância de medição: ±1%
- Consumo de corrente próprio: aprox. 10 mA

### **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Este produto pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre o uso seguro do produto e compreendam os riscos resultantes.
- Não é permitido que crianças brinquem com o produto.
- A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Nunca mergulhe o dispositivo em água.
- Para limpeza, utilize um pano úmido ou detergente neutro.
- Não utilize um dispositivo danificado.
- Não exceder a tensão máxima de 20V e a corrente de 3A
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações fortes, alta umidade, gases inflamáveis, vapores e solventes.

- Não exponha o produto a esforços mecânicos.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto contra reutilização. A operação segura não será mais possível se o produto: - tiver sido danificado, - não funcionar corretamente, - tiver sido armazenado por um longo período de tempo em condições desfavoráveis ou - tiver sido carregado excessivamente durante o transporte.
- É proibido utilizar o produto caso alguma parte esteja danificada. Se o cabo estiver danificado, é proibido fazer reparos por conta própria.
- Não desmonte o dispositivo você mesmo.
- Proteja o produto da umidade.
- Desligue o produto imediatamente e remova o cabo se houver cheiro de queimado ou fumaça visível. Leve o produto para ser verificado por um técnico qualificado antes de usá-lo novamente.
- Utilize sempre o produto conforme as instruções.



#### **DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS**

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.



#### **DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS**

Por razões de proteção ambiental, produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados com o lixo municipal comum no lixo doméstico, mas devem ser descartados de forma adequada. Informações sobre pontos de coleta e seus horários de funcionamento são fornecidas pelo escritório relevante.



Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que lhe são aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.



Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que se aplicam a ele, RoHS.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО**

Този миниатюрен USB измервателен уред е идеалният инструмент за тестване на:

- USB зарядни устройства,
- кабели за зареждане,
- външни банки,
- мобилни телефони,
- таблети и всякакви други устройства, зареждани чрез USB.

Устройството позволява не само измерване на напрежение и ток, но и определяне на действителния капацитет на батериите и проверка на качеството на захранването или кабела.

От съображения за безопасност и CE сертификация, продуктът не може да бъде преработван или модифициран по никакъв начин. Ако използвате продукта за цели, различни от описаните по-горе, той може да се повреди. Освен това, неправилната употреба може да причини опасности като късо съединение, пожар, токов удар и др.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ/МОНТАЖ**

- Внимание. Опаковъчният материал трябва да бъде напълно отстранен от продукта.
- Свържете измервателния уред към произволен USB порт (напр. компютър, USB зарядно устройство, външна батерия).
- Свържете устройството, което искате да измерите (напр. телефон, таблет, power bank), към гнездото "OUT".
- Дисплеят ще покаже следното:
  - Напрежение (V)
  - Интензитет на тока (A)
  - Работно време (T) – брой се от момента на свързване
  - Капацитет (mAh) – изчислен въз основа на текущия поток във времето
  - НУЛИРАНЕ – натиснете бутона, за да нулирате стойностите на времето и капацитета.
- Глюкомерът автоматично актуализира стойностите на всеки 0,5 секунди (2 измервания в секунда).

## **СЪВЕТ**

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или ако забележите повреди, причинени от неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

## **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

- Диапазон на измерване на напрежение: DC 4V – 20V
- Диапазон на измерване на ток: DC 0A - 3A
- Капацитет на измерване: 0 - 99999 mAh
- Измерване на времето: 0 - 99 часа
- Честота на измерване: 2 пъти в секунда
- Толеранс на измерване:  $\pm 1\%$
- Собствена консумация на ток: приблизително 10 mA

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Този продукт може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит или знания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това рискове.
- Децата нямат право да играят с продукта.
- Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор.
- Никога не потапяйте устройството във вода.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек препарат.
- Не използвайте повредено устройство.
- Не превишавайте максималното напрежение от 20V и ток от 3A
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, силни вибрации, висока влажност, влага, запалими газове, пари и разтворители.

- Не излагайте продукта на механично натоварване.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и обезопасете продукта срещу повторна употреба. Безопасната работа вече не е възможна, ако продуктът: - е повреден, - не функционира правилно, - е съхраняван за продължителен период от време при неблагоприятни условия или - е бил прекомерно натоварен по време на транспортиране.
- Забранено е използването на продукта, ако някоя от частите му е повредена. Ако кабелът е повреден, е забранено сами да извършвате ремонти.
- Не разглобявайте устройството сами.
- Пазете продукта от влага.
- Изключете продукта незабавно и извадете кабела от него, ако усетите миризма на изгоряло или се вижда дим. Проверете продукта от квалифициран техник, преди да го използвате отново.
- Винаги използвайте продукта по предназначение.



#### **СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ**

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предадат на пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.



#### **ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ**

От съображения за опазване на околната среда, използваните електрически и електронни продукти не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци в контейнера за битови отпадъци, а трябва да се третираат по подходящ начин. Информация за пунктовете за събиране и работното им време се предоставя от съответния офис.



Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него. Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.



Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него, RoHS.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel az utasítások be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

## **AZ ESZKÖZ ALKALMAZÁSA ÉS LEÍRÁSA**

Ez a miniatűr USB-mérőműszer a tökéletes eszköz a következők teszteléséhez:

- USB töltők,
- töltőkábelek,
- külső akkumulátorok,
- mobiltelefonok,
- USB-n keresztül tölthető tabletek és egyéb eszközök.

A készülék nemcsak a feszültség és az áram mérését teszi lehetővé, hanem az akkumulátorok tényleges kapacitásának meghatározását és a tápegység vagy kábel minőségének ellenőrzését is.

Biztonsági és CE-tanúsítványi okokból a terméket tilos átépíteni vagy bármilyen módon módosítani. Ha a terméket a korábban leírtaktól eltérő célra használja, a termék károsodhat. Ezenkívül a nem megfelelő használat olyan veszélyeket okozhat, mint a rövidzárlat, tűz, áramütés stb.

## **ÜZEMBE HELYEZÉSI/TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK**

- Figyelem. A csomagolóanyagot teljesen el kell távolítani a termékről.
- Csatlakoztassa a mérőműszert bármilyen USB-porthoz (pl. számítógéphez, USB-töltőhöz, külső akkumulátorhoz).
- Csatlakoztassa a mérni kívánt eszközt (pl. telefon, tablet, külső akkumulátor) az „OUT” aljzathoz.
- A kijelzőn a következők jelennek meg:
  - Feszültség (V)
  - Áramerősség (A)
  - Munkaidő (T) – a csatlakozás pillanatától számítva
  - Kapacitás (mAh) – az időbeli áramfolyás alapján számítva
  - VISSZAÁLLÍTÁS – nyomja meg a gombot az idő és a kapacitás értékeinek visszaállításához.
- A mérőműszer automatikusan frissíti az értékeket 0,5 másodpercenként (másodpercenként 2 mérés).

## **TIPP**

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás esetén, vagy ha hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülést észlel, kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

## **MŰSZAKI ADATOK**

- Feszültségmérési tartomány: DC 4V – 20V
- Árammérési tartomány: DC 0A - 3A
- Mérési kapacitás: 0 - 99999 mAh
- Időmérés: 0 - 99 óra
- Mérési gyakoriság: másodpercenként 2
- Mérési tűrőhatár: ±1%
- Saját áramfogyasztás: kb. 10 mA

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- Ezt a terméket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a termék biztonságos használatáról, és megértik az ebből eredő kockázatokat.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe mosószert.
- Ne használjon sérült készüléket.
- Ne lépje túl a 20 V-os maximális feszültséget és a 3 A-es áramerősséget.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek velük játszani, ami veszélyes.
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, közvetlen napfénytől, erős rezgésektől, magas páratartalomtól, nedvességtől, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- Ne tegye ki a terméket mechanikai igénybevételnek.

- Ha a biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, hagyja abba a használatát, és biztosítsa a terméket az ismételt használat ellen. A biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszabb ideig kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzottan megterheltek.
- Tilos a termék használata, ha bármelyik alkatrésze sérült. Ha a kábel sérült, tilos saját kezűleg javítani.
- Ne szerelje szét a készüléket.
- Óvja a terméket a nedvességtől.
- Azonnal kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a kábelt a termékből, ha égett szagot érez vagy füstöt lát. Használat előtt ellenőriztesse a terméket egy szakképzett szerelővel.
- A terméket mindig rendeltetésszerűen használja.



#### **TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről a községi vagy városi hivatal ad felvilágosítást.



#### **HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ELSZÁLLÍTÁSA**

Környezetvédelmi okokból a használt elektromos és elektronikus termékeket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem megfelelően kell ártalmatlanítani. A gyűjtőpontokról és azok nyitvatartási idejéről az illetékes iroda ad felvilágosítást.



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti RoHS irányelvek követelményeinek.

Fenntartjuk a jogot, hogy a termék szövegét, kialakítását és műszaki adatait előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

### **ANVENDELSE OG BESKRIVELSE AF ENHEDEN**

Denne miniature USB-måler er det perfekte værktøj til testning:

- USB-opladere,
- opladningskabler,
- powerbanker,
- mobiltelefoner,
- tablets og andre enheder, der oplades via USB.

Enheden gør det ikke kun muligt at måle spænding og strøm, men også at bestemme batteriernes faktiske kapacitet og kontrollere strømforsyningens eller kablets kvalitet.

Af sikkerhedsmæssige årsager og CE-certificeringsårsager må produktet ikke ombygges eller modificeres på nogen måde. Hvis du bruger produktet til andre formål end de tidligere beskrevne, kan produktet blive beskadiget. Derudover kan forkert brug forårsage farer såsom kortslutninger, brand, elektrisk stød osv.

### **Idriftsættelses-/installationsvejledning**

- Opmærksomhed. Emballagematerialet skal fjernes fuldstændigt fra produktet.
- Tilslut måleren til en hvilken som helst USB-port (f.eks. computer, USB-oplader, powerbank).
- Tilslut den enhed, du vil måle (f.eks. telefon, tablet, powerbank) til "OUT"-stikket.
- Displayet vil vise følgende:
  - Spænding (V)
  - Strømstyrke (A)
  - Arbejdstid (T) – regnet fra tilslutningsøjeblikket
  - Kapacitet (mAh) – beregnet ud fra den aktuelle strømning over tid
  - NULSTIL – tryk på knappen for at nulstille værdierne for tid og kapacitet.
- Måleren opdaterer automatisk værdier hvert 0,5 sekund (2 målinger pr. sekund).

### **TIP**

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af en ufuldstændig levering, eller hvis du bemærker skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

### **TEKNISKE DATA**

- Spændingsmåleområde: DC 4V – 20V
- Strømmåleområde: DC 0A - 3A
- Målekapacitet: 0 - 99999 mAh
- Tidsmåling: 0 - 99 timer
- Målefrekvens: 2 gange pr. sekund
- Måletolerance: ±1%
- Eget strømforbrug: ca. 10 mA

### **SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

- Dette produkt må anvendes af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende risici.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Nedsenk aldrig enheden i vand.
- Til rengøring skal du bruge en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Overskrid ikke den maksimale spænding på 20V og strømstyrken på 3A
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uovervågede. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, stærke vibrationer, høj luftfugtighed, fugt, brandfarlige gasser, dampe og opløsningsmidler.

- Udsæt ikke produktet for mekanisk belastning.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal brugen af produktet ophøre, og produktet skal sikres mod genbrug. Sikker drift er ikke længere mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold eller - har været overbelastet under transport.
- Det er forbudt at bruge produktet, hvis nogen af delene er beskadiget. Hvis kablet er beskadiget, er det forbudt at udføre reparationer selv.
- Skil ikke enheden selv ad.
- Beskyt produktet mod fugt.
- Sluk straks produktet, og fjern kablet fra produktet, hvis det lugter brændt, eller der er synlig røg. Få produktet kontrolleret af en kvalificeret tekniker, før du bruger det igen.
- Brug altid produktet som tilsigtet.



#### **TIPS OG INFORMATION OM HÅNTERING AF BRUGT EMBALLAGE**

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til den affaldsmottagelsesstation, der er udpeget af de lokale myndigheder. Information om mulighederne for bortskaffelse af det brugte produkt gives af kommunen eller bykontoret.



#### **BORTSKAFFELSE AF BRUGT ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr**

Af miljømæssige årsager må brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes korrekt. Oplysninger om afhentningssteder og deres åbningstider gives af det relevante kontor.



Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.



Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det, RoHS.

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og tekniske data for produktet uden varsel.

Vážení pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

## **POUŽITIE A POPIS ZARIADENIA**

Tento miniatúrny USB merač je perfektným nástrojom na testovanie:

- USB nabíjačky,
- nabíjacie káble,
- powerbanky,
- mobilné telefóny,
- tablety a akékoľvek iné zariadenia nabíjané cez USB.

Prístroj umožňuje nielen merať napätie a prúd, ale aj určiť skutočnú kapacitu batérií a skontrolovať kvalitu napájacieho zdroja alebo kábla.

Z bezpečnostných dôvodov a dôvodov certifikácie CE sa produkt nesmie žiadnym spôsobom prestavovať ani upravovať. Ak budete výrobok používať na iné účely, ako sú tie, ktoré boli opísané vyššie, môže dôjsť k jeho poškodeniu. Okrem toho môže nesprávne použitie spôsobiť nebezpečenstvá, ako sú skraty, požiar, úraz elektrickým prúdom atď.

## **POKYNY NA UVEDENIE DO PREVÁDZKY/INŠTALÁCIU**

- Pozornosť. Obalový materiál musí byť z výrobku úplne odstránený.
- Pripojte merač k ľubovoľnému USB portu (napr. počítač, USB nabíjačka, powerbanka).
- Pripojte zariadenie, ktoré chcete merať (napr. telefón, tablet, powerbanku), do zásuvky „OUT“.
- Na displeji sa zobrazí nasledovné:
  - Napätie (V)
  - Intenzita prúdu (A)
  - Pracovný čas (T) – počítaný od okamihu pripojenia
  - Kapacita (mAh) – vypočítaná na základe prietoku prúdu v priebehu času
  - RESET – stlačením tlačidla vynulujete hodnoty času a kapacity.
- Glukomer automaticky aktualizuje hodnoty každých 0,5 sekundy (2 merania za sekundu).

## **TIP**

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletne a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo ak zistíte poškodenie spôsobené chybným balením alebo prepravou, kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Rozsah merania napätia: DC 4V – 20V
- Rozsah merania prúdu: DC 0A - 3A
- Meracia kapacita: 0 – 99999 mAh
- Meranie času: 0 - 99 h
- Frekvencia merania: 2-krát za sekundu
- Tolerancia merania:  $\pm 1$  %
- Vlastná spotreba prúdu: cca. 10 mA

## **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností či vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám.
- Deťom je zakázané hrať sa s výrobkom.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Neprekračujte maximálne napätie 20 V a prúd 3 A
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými vibráciami, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi, parami a rozpúšťadlami.

- Nevystavujte výrobok mechanickému namáhaniu.
- Ak už nie je možná bezpečná prevádzka, prestaňte výrobok používať a zabezpečte ho proti opätovnému použitiu. Bezpečná prevádzka nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný za nepriaznivých podmienok alebo - bol počas prepravy nadmerne zaťažený.
- Je zakázané používať výrobok, ak je ktorákoľvek jeho časť poškodená. Ak je kábel poškodený, je zakázané vykonávať opravy svojpomocne.
- Zariadenie sami nerozoberajte.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou.
- Ak cítite zápach spáleniny alebo je viditeľný dym, okamžite vypnite výrobok a odpojte kábel od výrobku. Pred opätovným použitím nechajte výrobok skontrolovať kvalifikovaným technikom.
- Výrobok vždy používajte podľa určenia.



#### **TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI**

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste zberu odpadu určenom miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad.



#### **LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**

Z dôvodov ochrany životného prostredia sa použité elektrické a elektronické výrobky nesmú likvidovať s bežným komunálnym odpadom, ale musia sa riadne zlikvidovať. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách poskytuje príslušný úrad.



Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.



Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú, RoHS.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a technických údajov produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

## **LAITTEEN KÄYTTÖ JA KUVAUS**

Tämä miniatyyri-USB-mittari on täydellinen työkalu testaamiseen:

- USB-laturit,
- latauskaapelit,
- varavirtalähteet
- matkapuhelimet,
- tabletit ja muut USB:n kautta ladattavat laitteet.

Laitte mahdollistaa paitsi jännitteen ja virran mittaamisen, myös akkujen todellisen kapasiteetin määrittämisen ja virtalähteen tai kaapelin laadun tarkistamisen.

Turvallisuus- ja CE-merkintäsyistä tuotetta ei saa rakentaa uudelleen tai muuttaa millään tavalla. Jos käytät tuotetta muuhun kuin aiemmin kuvattuun tarkoitukseen, tuote voi vaurioitua. Lisäksi väärä käyttö voi aiheuttaa vaaroja, kuten oikosulkuja, tulipaloja, sähköiskuja jne.

## **KÄYTTÖÖNOTTO-/ASENNUSOHJEET**

- Huomio. Pakkausmateriaali on poistettava tuotteesta kokonaan.
- Liitä mittari mihin tahansa USB-porttiin (esim. tietokone, USB-laturi, varavirtalähde).
- Kytke mitattava laite (esim. puhelin, tabletti, varavirtalähde) "OUT"-liitäntään.
- Näytössä näkyy seuraavaa:
  - Jännite (V)
  - Virran voimakkuus (A)
  - Työaika (T) – lasketaan kytkentähetkestä
  - Kapasiteetti (mAh) – lasketaan ajan kuluessa kulkevan virran perusteella
  - PALAUTA – paina painiketta nollataksesi aika- ja kapasiteetti-arvot.
- Mittari päivittää arvot automaattisesti 0,5 sekunnin välein (2 mittausta sekunnissa).

## **KÄRKKI**

- Laitte on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai huomaat vaurioita, jotka johtuvat viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

## **TEKNISEET TIEDOT**

- Jännitteen mittausalue: DC 4V – 20V
- Virran mittausalue: DC 0A - 3A
- Mittauskapasiteetti: 0 - 99999 mAh
- Ajan mittaus: 0–99 tuntia
- Mittaustaajuus: 2 kertaa sekunnissa
- Mittaustoleranssi: ±1 %
- Oma virrankulutus: noin 10 mA

## **TURVALLISUUSOHJEET**

- Tätä tuotetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on opastettu tuotteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Puhdistukseen käytä kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Älä ylitä 20 V:n enimmäisjännitettä ja 3 A:n enimmäisvirtaa.
- Varmista, ettei pakkausmateriaaleja jätetä valvomatta. Lapset saattavat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, voimakkailta värinöiltä, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta, höyryiltä ja liuottimilta.

- Älä altista tuotetta mekaaniselle rasitukselle.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja estä tuotteen uudelleenkäyttö. Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi oikein, - on ollut varastossa pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on ollut liikaa kuormitettuna kuljetuksen aikana.
- Tuotteen käyttö on kielletty, jos jokin osa on vaurioitunut. Jos kaapeli on vaurioitunut, sen korjaaminen itse on kielletty.
- Älä pura laitetta itse.
- Suojaa tuotetta kosteudelta.
- Sammuta tuote välittömästi ja irrota johto tuotteesta, jos siinä näkyy palaneen hajua tai savua. Anna pätevän teknikon tarkastaa tuote ennen sen uudelleenkäyttöä.
- Käytä tuotetta aina aiotulla tavalla.



#### **VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin toimisto.



#### **KÄYTETYN SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEEN HÄVITYS**

Ympäristönsuojelusyistä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen yhdyskuntajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisesti. Tiedot noutopisteistä ja niiden aukioloajoista antavat asianomaiset toimistot.



Tämä tuote täyttää sitä koskevien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laite- ja tuoteturvallisuusvaatimukset.



Tämä tuote on sitä koskevien eurooppalaisten ja kansallisten RoHS-direktiivien vaatimusten mukainen.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, ulkoasuun ja teknisiin tietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponija, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

### **IRENGINIO TAIKYMAS IR APRAŠYMAS**

Šis miniatiūrinis USB matuoklis yra puikus įrankis testavimui:

- USB įkrovikliai,
- įkrovimo laidai,
- išorinės baterijos,
- mobilieji telefonai,
- planšetinius kompiuterius ir kitus įrenginius, įkraunamus per USB.

Prietaisas leidžia ne tik matuoti įtampą ir srovę, bet ir nustatyti faktinę baterijų talpą bei patikrinti maitinimo šaltinio ar kabelio kokybę.

Dėl saugos ir CE sertifikavimo priežasčių gaminio negalima jokiū būdu perdaryti ar modifikuoti. Jei gaminį naudosite ne anksčiau aprašytiems tikslams, jis gali būti pažeistas. Be to, netinkamas naudojimas gali sukelti pavojų, tokių kaip trumpasis jungimas, gaisras, elektros smūgis ir kt.

### **IRENGIMO / PALEIDIMO INSTRUKCIJOS**

- Dėmesio. Pakuotės medžiagos turi būti visiškai pašalintos iš gaminio.
- Prijunkite matuoklį prie bet kurio USB prievado (pvz., kompiuterio, USB įkroviklio, išorinės baterijos).
- Prijunkite įrenginį, kurį norite išmatuoti (pvz., telefoną, planšetinį kompiuterį, išorinę bateriją), prie „OUT“ lizdo.
- Ekране bus rodoma:
  - Įtampa (V)
  - Srovės stipris (A)
  - Darbo laikas (T) – skaičiuojamas nuo prijungimo momento
  - Talpa (mAh) – apskaičiuojama pagal srovės tekėjimą laikui bėgant
  - ATSTATYTI – paspauskite mygtuką, kad iš naujo nustatytumėte laiko ir talpos vertes.
- Matuoklis automatiškai atnaujina vertes kas 0,5 sekundės (2 matavimai per sekundę).

### **PATARIMAS**

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatyta nepilna prekė arba pastebėjote pažeidimų dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su klientų aptarnavimo linija.

### **TECHNINIAI DUOMENYS**

- Įtampos matavimo diapazonas: DC 4V – 20V
- Srovės matavimo diapazonas: DC 0A - 3A
- Matavimo talpa: 0–99999 mAh
- Laiko matavimas: 0–99 val.
- Matavimo dažnis: 2 kartus per sekundę
- Matavimo paklaida: ±1%
- Nuosavo srovės suvartojimas: apytiksl. 10 mA

### **SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Šį gaminį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys pakankamai patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta su tuo susijusią riziką.
- Vaikams žaisti su šiuo gaminiu draudžiama.
- Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros be priežiūros.
- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.
- Valymui naudokite drėgną šluostę arba švelnų valiklį.
- Nenaudokite pažeisto prietaiso.
- Neviršykite maksimalios 20 V įtampos ir 3 A srovės.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprios vibracijos, didelės drėgmės, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Neleiskite gaminiui būti mechaniškai įtemptam.

- Jei saugus naudojimas nebeįmanomas, nutraukite naudojimą ir apsaugokite gaminį nuo pakartotinio naudojimo. Saugus naudojimas nebeįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo sandėliuojamas nepalankiomis sąlygomis arba - buvo per daug apkrautas transportavimo metu.
- Draudžiama naudoti gaminį, jei kuri nors jo dalis yra pažeista. Jei kabelis pažeistas, draudžiama jį taisyti patiems.
- Neardykite prietaiso patys.
- Saugokite gaminį nuo drėgmės.
- Nedelsdami išjunkite gaminį ir atjunkite nuo jo laidą, jei pajuntate degėsių kvapą arba matote dūmų. Prieš vėl naudodami gaminį, leiskite jį patikrinti kvalifikuotam technikui.
- Visada naudokite gaminį pagal paskirtį.



#### **PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMA**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės arba miesto įstaiga.



#### **NAUDOTOS ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ŠALINIMAS**

Dėl aplinkos apsaugos priešasčių panaudotų elektros ir elektronikos gaminių negalima išmesti kartu su įprastomis komunalinėmis atliekomis, o juos reikia tinkamai utilizuoti. Informaciją apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką teikia atitinkama įstaiga.



Šis gaminys atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Produktas atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.



Šis gaminys atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų (RoHS) reikalavimus.

Pasilieiname teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

## **IERĪCES LIETOJUMS UN APRAKSTS**

Šis miniatūrais USB mērītājs ir ideāls instruments testēšanai:

- USB lādētāji,
- uzlādes kabeļi,
- lādētāji,
- mobilie tālruņi,
- planšetdatori un citas ierīces, kas uzlādējamās, izmantojot USB.

Ierīce ļauj ne tikai izmērīt spriegumu un strāvu, bet arī noteikt bateriju faktisko ietilpību un pārbaudīt barošanas avota vai kabeļa kvalitāti.

Drošības un CE sertifikācijas apsvērumu dēļ produktu nedrīkst pārbūvēt vai nekādā veidā modificēt. Ja produktu izmantojat citiem mērķiem, nevis iepriekš aprakstītajiem, tas var tikt bojāts. Turklāt nepareiza lietošana var radīt tādas apdraudējumus kā īssavienojumi, ugunsgrēks, elektriskās strāvas trieciens utt.

## **UZSTĀDĪŠANAS/NODOTĀŠANAS INSTRUKCIJAS**

- Uzmanību. Iepakojuma materiāls ir pilnībā jānoņem no produkta.
- Pievienojiet mērierīci jebkuram USB portam (piemēram, datoram, USB lādētājam, pārnēsājamajam akumulatoram).
- Pievienojiet ierīci, kuras jaudu vēlaties izmērīt (piemēram, tālruni, planšetdatoru, ārējo akumulatoru), "OUT" ligzdai.
- Displejā tiks parādīts sekojošais:
  - Spriegums (V)
  - Strāvas stiprums (A)
  - Darba laiks (T) – skaitīts no pieslēgšanas brīža
  - Ietilpība (mAh) – aprēķināta, pamatojoties uz strāvas plūsmu laika gaitā
  - ATTESTATĪT — nospiediet pogu, lai atiestatītu laika un ietilpības vērtības.
- Mērītājs automātiski atjaunina vērtības ik pēc 0,5 sekundēm (2 mērījumi sekundē).

## **PADOMS**

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai ja pamanāt bojājumus, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

## **TEHNISKIE DATI**

- Sprieguma mērīšanas diapazons: līdzstrāva 4V–20V
- Strāvas mērīšanas diapazons: DC 0A - 3A
- Mērīšanas jauda: 0–99999 mAh
- Laika mērīšana: 0–99 stundas
- Mērījumu biežums: 2 reizes sekundē
- Mērījumu pielāde: ±1%
- Pašreizējais patēriņš: apm. 10 mA

## **DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS**

- Šo produktu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja vien tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par produkta drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
- Bērniem nav atļauts spēlēties ar šo produktu.
- Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Nelietojiet bojātu ierīci.
- Nepārsniedziet maksimālo spriegumu 20 V un strāvu 3 A
- Pārliedzinieties, ka iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar tiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, spēcīgām vibrācijām, augsta mitruma, uzliesmojošas gāzes, tvaikiem un šķīdinātājiem.
- Nepakļaujiet produktu mehāniskai slodzei.

- Ja droša ekspluatācija vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nodrošiniet produktu pret atkārtotu izmantošanu. Droša darbība vairs nav iespējama, ja produkts: - ir bojāts, - nedarbojas pareizi, - ilgstoši ir uzglabāts nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijis pārmērīgi noslogots.
- Produktu ir aizliegts lietot, ja kāda tā daļa ir bojāta. Ja kabelis ir bojāts, remontu veikt pašam ir aizliegts.
- Neizjauciet ierīci paši.
- Aizsargājiet produktu no mitruma.
- Nekavējoties izslēdziet produktu un atvienojiet no tā vadu, ja jūtat deguma smaku vai ir redzami dūmi. Pirms atkārtotas produkta lietošanas, lūdziet to pārbaudīt kvalificētam tehnikam.
- Vienmēr lietojiet produktu paredzētajam mērķim.



#### **PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU**

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas birojs.



#### **LIETOTU ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU UTILIZĀCIJA**

Vides aizsardzības apsvērumu dēļ noliektas elektriskās un elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tās ir jāutilizē pareizi. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku sniedz attiecīgā iestāde.



Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un valsts direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.



Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu, kas uz to attiecas, RoHS prasībām.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

### **SEADME KASUTAMINE JA KIRJELDUS**

See miniatuurne USB-meeter on ideaalne tööriist järgmiste testide jaoks:

- USB-laadijad,
- laadimiskaablid,
- akupangad,
- mobiiltelefonid,
- tahvelarvutid ja muud USB kaudu laetavad seadmed.

Seade võimaldab mitte ainult mõõta pinget ja voolu, vaid ka määrata akude tegelikku mahtuvust ning kontrollida toiteallika või kaabli kvaliteeti.

Ohutuse ja CE-märgise tagamiseks ei tohi toodet mingil moel ümber ehitada ega muuta. Kui kasutate toodet muul otstarbel kui eelnevalt kirjeldatud, võib see kahjustuda. Lisaks võib ebaõige kasutamine põhjustada ohte, nagu lühis, tulekahju, elektrilööke jne.

### **KASUTUSELEVÕTMISE/PAIGALDUSJUHISED**

- Tähelepanu. Pakkematerjal tuleb toote küljest täielikult eemaldada.
- Ühendage arvesti mis tahes USB-porti (nt arvuti, USB-laadija, akupank).
- Ühenda seade, mida soovite mõõta (nt telefon, tahvelarvuti, varupatarei), "OUT" pesaga.
- Ekraanile kuvatakse järgmist:
  - Pinget (V)
  - Voolutugevus (A)
  - Tööaeg (T) – arvestatakse ühenduse loomise hetkest
  - Mahtuvus (mAh) – arvutatakse aja jooksul voolava voolu põhjal
  - LÄHTESTA – vajutage nuppu aja ja mahutavuse väärtuste lähtestamiseks.
- Mõõteseade uuendab väärtusi automaatselt iga 0,5 sekundi järel (2 mõõtmist sekundis).

### **NIPP**

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne korral või kui märkate kahjustusi, mis on tekkinud vigase pakendi või transpordi tõttu, võtke palun ühendust klienditeenindusega.

### **TEHNILISED ANDMED**

- Pinget mõõtmise vahemik: DC 4V – 20V
- Voolu mõõtmise vahemik: DC 0A - 3A
- Mõõtevõimsus: 0–99999 mAh
- Aja mõõtmine: 0–99 tundi
- Mõõtmisagedus: 2 korda sekundis
- Mõõtmistaluvus: ±1%
- Oma voolutarve: u. 10 mA

### **OHUTUSJUHISED**

- Seda toodet võivad kasutada lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused või teadmised, tingimusel, et neid jälgitakse või neile on antud juhiseid toote ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellest tulenevaid riske.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Ärge kunagi kastke seadet vette.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrna pesuvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Ärge ületage maksimaalset pinget 20 V ja voolutugevust 3 A.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäeta järelevalveta. Lapsed võivad nendega mängima hakata, mis on ohtlik.
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, tugeva vibratsiooni, kõrge õhuniiskuse, niiskuse, tuleohtlike gaaside, aurude ja lahustite eest.
- Ärge jätke toodet mehaanilise pinget alla.

- Kui ohutu kasutamine pole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kindlustage toode taaskasutamise eest. Toodet ei ole enam ohutu kasutada, kui see: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on pikka aega ebasoodsates tingimustes hoiustatud või - on transportimise ajal ülekoormatud.
- Toote kasutamine on keelatud, kui mõni selle osa on kahjustatud. Kui kaabel on kahjustatud, on keelatud seda ise parandada.
- Ärge seadet ise lahti võtke.
- Kaitske toodet niiskuse eest.
- Kui toode lõhnab põlemise järel või on näha suitsu, lülitage see kohe välja ja eemaldage juhe seadme küljest. Enne toote uuesti kasutamist laske see kvalifitseeritud tehnikul üle vaadata.
- Kasutage toodet alati ettenähtud otstarbel.



#### **NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA**

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses. Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohaliku omavalitsuse poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Kasutatud toote utiliseerimisvõimaluste kohta annab teavet omavalitsuse või linna kantslele.



#### **KASUTATUD ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE JÄÄTMETÖÖTLUS**

Keskonnakaitselistel põhjustel ei tohi kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid visata olmeprügi hulka, vaid need tuleb nõuetekohaselt utiliseerida. Teavet kogumispunktide ja nende lahtiolekuaegade kohta annab vastav asutus.



See toode vastab sellele kohaldatavate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.



See toode vastab sellele kohaldatavate Euroopa ja riiklike direktiivide (RoHS) nõuetele.

Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

### **UPORABA IN OPIS NAPRAVE**

Ta miniaturni USB merilnik je odlično orodje za testiranje:

- USB polnilniki,
- polnilni kabli,
- prenosne baterije,
- mobilni telefoni,
- tablice in vse druge naprave, ki se polnijo prek USB-ja.

Naprava omogoča ne le merjenje napetosti in toka, temveč tudi določanje dejanske kapacitete baterij in preverjanje kakovosti napajalnika ali kabla.

Zaradi varnostnih razlogov in certifikata CE izdelka ni dovoljeno predelovati ali kako drugače spreminjati. Če izdelek uporabljate za namene, ki niso opisani zgoraj, se lahko poškoduje. Poleg tega lahko nepravilna uporaba povzroči nevarnosti, kot so kratki stiki, požar, električni udar itd.

### **NAVODILA ZA ZAGON/MONTAŽO**

- Pozornost. Embalažni material je treba v celoti odstraniti z izdelka.
- Merilnik priključite na kateri koli USB vhod (npr. računalnik, USB polnilnik, prenosno baterijo).
- Napravo, ki jo želite izmeriti (npr. telefon, tablico, prenosno baterijo), priključite v vtičnico "OUT".
- Na zaslonu se bo prikazalo naslednje:
  - Napetost (V)
  - Jakost toka (A)
  - Delovni čas (T) – šteje se od trenutka priključitve
  - Kapaciteta (mAh) – izračunana na podlagi pretoka toka skozi čas
  - PONASTAVITEV – pritisnite gumb za ponastavitev vrednosti časa in zmogljivosti.
- Merilnik samodejno posodablja vrednosti vsakih 0,5 sekunde (2 meritvi na sekundo).

### **NASVET**

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali če opazite poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta, se obrnite na servisno službo.

### **TEHNIČNI PODATKI**

- Območje merjenja napetosti: DC 4V – 20V
- Območje merjenja toka: DC 0A - 3A
- Merilna kapaciteta: 0 - 99999 mAh
- Merjenje časa: 0 - 99 ur
- Frekvenca merjenja: 2-krat na sekundo
- Toleranca meritve: ±1%
- Lastna poraba toka: cca. 10 mA

### **VARNOSTNA NAVODILA**

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo s tem povezana tveganja.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Ne prekoračite največje napetosti 20 V in toka 3 A.
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, močnimi vibracijami, visoko vlažnostjo, vlago, vnetljivimi plini, hlapi in topili.
- Izdelka ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in izdelek zavarujte pred ponovno uporabo. Varo delovanje ni več mogoče, če izdelek: - je bil poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dlje časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom prekomerno obremenjen.

- Prepovedana je uporaba izdelka, če je kateri koli del poškodovan. Če je kabel poškodovan, je samostojno izvajanje popravil prepovedano.
- Naprave ne razstavljajte sami.
- Izdelek zaščitite pred vlago.
- Izdelek takoj izklopite in iz njega odstranite kabel, če zaznate vonj po zažganem ali če je viden dim. Pred ponovno uporabo naj izdelek pregleda usposobljen tehnik.
- Izdelek vedno uporabljajte po predvidenem namenu.



#### **NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO**

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba dostaviti na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih odstranjevanja rabljenega izdelka dobite na občinskem ali mestnem uradu.



#### **ODSTRANJEVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME**

Zaradi varstva okolja rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvreči med običajne komunalne odpadke, temveč jih je treba pravilno odstraniti. Informacije o prevzemnih mestih in njihovem odpiralnem času vam posreduje pristojni urad.



Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.



Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj, RoHS.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

### **FEIDHMIÚ AGUS CUR SÍOS AR AN bhFEIST**

Is é an méadar USB beag bídeach seo an uirlis iontach le haghaidh tástála:

- Luchtairí USB,
- cáblaí luchtaithe,
- bainc chumhachta,
- fóin phóca,
- táibléid agus aon fheistí eile a mhuirearaítear trí USB.

Ní hamháin go gceadaíonn an gléas voltas agus sruth a thomhas, ach freisin cumas iarbhír na gcadhnaí a chinneadh agus cáilíocht an tsoláthair chumhachta nó an chábla a sheiceáil.

Ar chúiseanna sábháilteachta agus deimhniúcháin CE, ní fhéadfar an táirge a atógáil ná a mhodhnú ar aon bhealach. Má úsáideann tú an táirge chun críocha seachas na cinn a thuairiscíodh roimhe seo, d'fhéadfadh damáiste a bheith déanta don táirge. Ina theannta sin, d'fhéadfadh úsáid mhíchuí gúaiseacha amhail ciorcaid ghearra, tine, turraing leictreach, srl. a bheith mar thoradh air.

### **TREORACHA COIMISIÚNAITHE/SUITEÁLA**

- Aird. Ní mór ábhar pacáistithe a bhaint go hiomlán as an táirge.
- Ceangail an méadar le haon phort USB (e.g. ríomhaire, luchtairé USB, banc cumhachta).
- Ceangail an gléas ar mhaith leat a thomhas (e.g. fón, táibléad, banc cumhachta) leis an soicéad "OUT".
- Taispeánfaidh an taispeántas an méid seo a leanas:
  - Voltas (V)
  - Déine reatha (A)
  - Am oibre (T) – arna chomhaireamh ón nóiméad ceangail
  - Cumas (mAh) – ríomhtar bunaithe ar an sreabhadh reatha le himeacht ama
  - ATHSHOCRAIGH – brúigh an cnaipe chun na luachanna ama agus acmhainne a athshocrú.
- Nuashonraíonn an méadar luachanna go huathoibríoch gach 0.5 soicind (2 thomhas in aghaidh an tsoicind).

### **LEID**

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadta neamhiomlán nó má thugann tú faoi deara damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

### **SONRAÍ TEICNIÚLA**

- Raon tomhais voltais: DC 4V – 20V
- Raon tomhais reatha: DC 0A - 3A
- Cumas tomhais: 0 - 99999 mAh
- Tomhas ama: 0 - 99 uair an chloig
- Minicíocht tomhais: 2 uair in aghaidh an tsoicind
- Caoinflulaingt tomhais: ±1%
- Tomhaltas reatha féin: thart. 10 mA

### **TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA**

- Féadfaidh leanaí atá 8 mbliana d'aois agus os a chionn agus daoine a bhfuil cumais fhisiciúla, céadfacha nó mheabhreacha laghdaithe acu nó easpa taithí nó eolais an táirge seo a úsáid, ar choinníoll go bhfuil maoirseacht orthu nó go bhfuil treoracha tugtha dóibh maidir le húsáid shábháilte an táirge agus go dtuigeann siad na rioscaí a eascraíonn as.
- Ní cheadaítear do leanaí imirt leis an táirge.
- Ní fhéadfaidh leanaí glanadh agus cothabháil a dhéanamh gan mhaoirseacht.
- Ná tum an gléas in uisce choíche.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Ná sáraigh an voltas uasta de 20V agus an sruth uasta de 3A
- Cinntigh nach bhfágtar ábhair phacáistithe gan aird. D'fhéadfadh páistí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Cosain an táirge ó theocht mhór, solas díreach na gréine, creathadh láidir, ard-taise, taise, gáis inadhaite, gaile agus tuaslagóirí.

- Ná nochtaigh an táirge do strus meicniúil.
- Mura féidir oibriú go sábháilte a thuilleadh, scor d'úsáid agus déan an táirge a dhaingniú i gcoinne athúsáide. Ní féidir oibriú sábháilte an táirge a thuilleadh má tá: - damáiste déanta don táirge, - mura bhfuil sé ag feidhmiú i gceart, - stóráilte ar feadh tréimhse fada ama faoi dhálaí neamhfhabhracha nó - ualach iomarcach curtha air le linn iompair.
- Tá cosc ar an táirge a úsáid má tá aon chuid damáiste. Má tá an cábla millte, tá cosc ar dheisiúcháin a dhéanamh leat féin.
- Ná díchóimeáil an gléas leat féin.
- Cosain an táirge ó thaise.
- Múch an táirge láithreach agus bain an cábla den táirge má tá boladh dóite nó deatach le feiceáil. Faigh an táirge seiceáilte ag teicneoir cáilithe sula n-úsáideann tú arís é.
- Bain úsáid as an táirge i gcónaí mar atá beartaithe.



#### **LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE**

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaoil agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig an bpointe diúscairthe dramhaíola atá ainmnithe ag na húdaráis áitiúla. Cuireann an oifig bhargasach nó chathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a dhiúscairt.



#### **DIÚSCAIRT TREALAMH LEICTREACH AGUS LEICTREONACH ÚSÁIDTE**

Ar chúiseanna cosanta comhshaoil, ní mór táirgí leictreacha agus leictreonacha úsáidte a dhiúscairt le dramhaíl chathrach gnáth i ndramhaíl tí, ach caithfear iad a dhiúscairt i gceart. Cuireann an oifig ábhartha eolas ar fáil faoi phointí bailiúcháin agus a n-uaireanta oscailte.



Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.



Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis, RoHS.

Forchoimeáidimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.

### **APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI TAL-APPARAT**

Dan il-miter USB minjatura huwa l-għodda perfetta għall-ittestjar ta':

- Ćarġers tal-USB,
- kejbils tal-iċċarġjar,
- banek tal-enerġija,
- telefowns ċellulari,
- pilloli u kwalunkwe apparat ieħor iċċarġjat permezz tal-USB.

L-apparat jippermetti mhux biss li jitkejlu l-vultaġġ u l-kurrent, iżda wkoll li tiġi ddeterminata l-kapaċità attwali tal-batteriji u tiġi ċċekkjata l-kwalità tal-provvista tal-enerġija jew tal-kejbil.

Għal raġunijiet ta' sigurtà u ċertifikazzjoni CE, il-prodott ma jistax jiġi mibni mill-ġdid jew modifikat bl-ebda mod. Jekk tuża l-prodott għal skopijiet oħra għajr dawk deskritti qabel, il-prodott jista' jiġirilu l-ħsara. Barra minn hekk, użu mhux xieraq jista' jikkawża perikli bħal short circuits, nar, xokk elettriku, eċċ.

### **ISTRUZZJONIJIET GĦALL-KUMMISSJONAR/INSTALLAZZJONI**

- Attenzjoni. Il-materjal tal-ippakkjar għandu jitneħħa kompletament mill-prodott.
- Qabbad il-miter ma' kwalunkwe port USB (eż. kompjuter, ċarġer USB, power bank).
- Qabbad l-apparat li trid tkejjel (eż. telefon, tablet, power bank) mas-sokit "OUT".
- Id-displej se juri dan li ġej:
  - Vultaġġ (V)
  - Intensità tal-kurrent (A)
  - Ħin tax-xogħol (T) – magħdud mill-mument tal-konnessjoni
  - Kapaċità (mAh) – ikkalkulata abbażi tal-fluss tal-kurrent maż-żmien
  - IRRIŻERTA – aghfas il-buttuna biex tirrisettja l-valuri tal-ħin u l-kapaċità.
- Il-miter jaġġorna l-valuri awtomatikament kull 0.5 sekondi (2 kejl kull sekonda).

### **ĦJARA**

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara vizibbli.
- Fil-każ ta' kunsinna mhux kompluta jew jekk tinnota ħsara minħabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

### **DEJTA TEKNIKA**

- Firxa tal-kejl tal-vultaġġ: DC 4V – 20V
- Firxa tal-kejl tal-kurrent: DC 0A - 3A
- Kapaċità tal-kejl: 0 - 9999 mAh
- Kejl tal-ħin: 0 - 99 siegħa
- Frekwenza tal-kejl: 2 darbiet kull sekonda
- Tolleranza tal-kejl: ±1%
- Konsum tal-kurrent proprju: madwar. 10 mA

### **STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ**

- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snin 'il fuq u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu ġew mgħallma dwar l-użu sikur tal-prodott u jifhmu r-riskji li jirriżultaw.
- It-tfal mhumiex permessi jilagħbu bil-prodott.
- It-tindif u l-manutenzjoni ma jistgħux isiru mit-tfal mingħajr superviżjoni.
- Qatt m'għandek tgħaddas l-apparat fl-ilma.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew deterġent ħafif.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Teċċedix il-vultaġġ massimu ta' 20V u l-kurrent ta' 3A
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdedw jilagħbu magħhom, u dan huwa perikoluż.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, vibrazzjonijiet qawwija, umdità għolja, umdità, gassijiet fjamabbli, fwar u solventi.
- Tesponix il-prodott għal stress mekkaniku.

- Jekk it-tħaddim sikur ma jibqax possibbli, waqqaf l-użu u assigura l-prodott kontra l-użu mill-ġdid. It-tħaddim sikur ma jibqax possibbli jekk il-prodott: - ikun ġarrab ħsara, - ma jaħdimx sew, - ikun inħażen għal perjodu estiż ta' żmien f'kundizzjonijiet mhux favorevoli jew - ikun ġie mgħobbi b'mod eċċessiv waqt it-trasport.
- Huwa pprojbit li tuża l-prodott jekk xi parti tkun bil-ħsara. Jekk il-kejbil ikun bil-ħsara, huwa pprojbit li tagħmel tiswijiet int stess.
- Tiżżarmax l-apparat int stess.
- Ipproteġi l-prodott mill-umdità.
- Itfi l-prodott immedjatament u neħhi l-kejbil mill-prodott jekk jinxtamm riħa ta' hruq jew jekk ikun viżibbli d-duħħan. Ħalli l-prodott jiġi ċċekkjat minn tekniku kwalifikat qabel ma terġa' tużah.
- Dejjem uża l-prodott kif maħsub għalih.



#### **SUGĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT**

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet ta' kif wieħed jista' jarmi l-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju municiċipali jew tal-belt.



#### **RIMI TA' TAGĦMIR ELETTRIKU U ELETTRONIKU UŻAT**

Għal raġunijiet ta' protezzjoni ambjentali, prodotti elettriki u elettronici użati m'għandhomx jintremew mal-iskart municiċipali normali fl-iskart domestiku, iżda għandhom jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-ġbir u l-ħinijiet tal-ftuħ tagħhom hija pprovduta mill-uffiċċju rilevanti.



Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.



Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih, RoHS.

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospođo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

### **PRIMJENA I OPIS UREĐAJA**

Ovaj minijaturni USB mjerač je savršen alat za testiranje:

- USB punjači,
- kablovi za punjenje,
- power bankovi,
- mobilni telefoni,
- tableti i svi ostali uređaji koji se pune putem USB-a.

Uređaj omogućuje ne samo mjerenje napona i struje, već i određivanje stvarnog kapaciteta baterija i provjeru kvalitete napajanja ili kabela.

Iz sigurnosnih razloga i razloga CE certifikacije, proizvod se ne smije ni na koji način prepravljati ili modificirati. Ako proizvod koristite u svrhe koje nisu prethodno opisane, proizvod se može oštetiti. Osim toga, nepravilna uporaba može uzrokovati opasnosti poput kratkog spoja, požara, strujnog udara itd.

### **UPUTE ZA PUŠTANJE U POGON/INSTALACIJU**

- Pažnja. Materijal za pakiranje mora se potpuno ukloniti s proizvoda.
- Spojite mjerač na bilo koji USB priključak (npr. računalo, USB punjač, power bank).
- Spojite uređaj koji želite mjeriti (npr. telefon, tablet, power bank) na "OUT" utičnicu.
- Na zaslonu će se prikazati sljedeće:
  - Napon (V)
  - Jakost struje (A)
  - Radno vrijeme (T) – računa se od trenutka priključenja
  - Kapacitet (mAh) – izračunava se na temelju protoka struje tijekom vremena
  - RESET – pritisnite gumb za resetiranje vrijednosti vremena i kapaciteta.
- Mjerač automatski ažurira vrijednosti svakih 0,5 sekundi (2 mjerenja u sekundi).

### **SAVJET**

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili ako primijetite oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

### **TEHNIČKI PODACI**

- Raspon mjerenja napona: DC 4V – 20V
- Raspon mjerenja struje: DC 0A - 3A
- Kapacitet mjerenja: 0 - 99999 mAh
- Mjerenje vremena: 0 - 99 h
- Frekvencija mjerenja: 2 puta u sekundi
- Tolerancija mjerenja: ±1%
- Vlastita potrošnja struje: cca. 10 mA

### **SIGURNOSNE UPUTE**

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućeni u sigurnu upotrebu proizvoda i razumiju nastale rizike.
- Djeci nije dopušteno igrati se s proizvodom.
- Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Ne koristite oštećeni uređaj.
- Ne prekoračujte maksimalni napon od 20 V i struju od 3 A
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Zaštite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, jakih vibracija, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova, para i otapala.
- Ne izlažite proizvod mehaničkim naprezanjima.

- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite korištenje i osigurajte proizvod od ponovne upotrebe. Siguran rad više nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne funkcionira ispravno, - dulje vrijeme uskladišten u nepovoljnim uvjetima ili - prekomjerno opterećen tijekom transporta.
- Zabranjeno je koristiti proizvod ako je bilo koji dio oštećen. Ako je kabel oštećen, zabranjeno je samostalno obavljati popravke.
- Ne rastavljajte uređaj sami.
- Zaštitite proizvod od vlage.
- Odmah isključite proizvod i izvucite kabel iz proizvoda ako osjetite miris paljevine ili je vidljiv dim. Prije ponovne upotrebe, neka proizvod pregleda kvalificirani tehničar.
- Proizvod uvijek koristite prema namjeni.



#### **SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM**

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja korištenog proizvoda daje općinski ili gradski ured.



#### **ZBRINJAVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME**

Iz razloga zaštite okoliša, rabljeni električni i elektronički proizvodi ne smiju se odlagati s uobičajenim komunalnim otpadom u kućni otpad, već se moraju propisno zbrinuti. Informacije o mjestima za preuzimanje i njihovom radnom vremenu daje nadležni ured.



Ovaj proizvod udovoljava zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega primjenjuju. Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.



Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega primjenjuju, RoHS.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i tehničkih podataka proizvoda bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

## **ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА**

Этот миниатюрный USB-метр — идеальный инструмент для тестирования:

- USB-зарядные устройства,
- зарядные кабели,
- внешние аккумуляторы,
- мобильные телефоны,
- планшеты и любые другие устройства, заряжаемые через USB.

Прибор позволяет не только измерять напряжение и ток, но и определять фактическую емкость аккумуляторов, а также проверять качество блока питания или кабеля.

Из соображений безопасности и сертификации CE изделие не подлежит переделке или модификации каким-либо образом. Если вы используете продукт в целях, отличных от описанных ранее, продукт может быть поврежден. Кроме того, неправильное использование может привести к таким опасностям, как короткое замыкание, пожар, поражение электрическим током и т. д.

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ВВОДУ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ/МОНТАЖУ**

- Внимание. Упаковочный материал должен быть полностью удален с изделия.
- Подключите измеритель к любому USB-порту (например, к компьютеру, USB-зарядному устройству, внешнему аккумулятору).
- Подключите устройство, которое вы хотите измерить (например, телефон, планшет, внешний аккумулятор), к разъему «OUT».
- На дисплее отобразится следующее:
  - Напряжение (В)
  - Сила тока (А)
  - Время работы (Т) – отсчитывается с момента подключения
  - Емкость (мАч) – рассчитывается на основе тока с течением времени.
  - СБРОС – нажмите кнопку, чтобы сбросить значения времени и емкости.
- Счетчик автоматически обновляет значения каждые 0,5 секунды (2 измерения в секунду).

## **КОНЧИК**

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

- Диапазон измерения напряжения: постоянный ток 4 В – 20 В
- Диапазон измерения тока: постоянный ток 0А - 3А
- Емкость измерения: 0 - 99999 мАч
- Измерение времени: 0 - 99 ч.
- Частота измерения: 2 раза в секунду
- Погрешность измерения:  $\pm 1\%$
- Собственное потребление тока: прикл. 10 мА

## **ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостатком опыта или знаний при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию изделия и понимают возникающие при этом риски.
- Детям не разрешается играть с изделием.
- Детям запрещается проводить чистку и техническое обслуживание без присмотра.
- Никогда не погружайте устройство в воду.
- Для чистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Не превышайте максимальное напряжение 20 В и ток 3 А.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать играть с ними, что опасно.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, высокой влажности, сырости, легковоспламеняющихся газов, паров и растворителей.

- Не подвергайте изделие механическим воздействиям.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и защитите изделие от повторного использования. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - было повреждено, - не функционирует должным образом, - хранилось в течение длительного периода времени в неблагоприятных условиях или - было чрезмерно перегружено во время транспортировки.
- Запрещается использовать изделие, если какая-либо его часть повреждена. Если кабель поврежден, запрещается производить ремонт самостоятельно.
- Не разбирайте устройство самостоятельно.
- Защищайте изделие от влаги.
- Немедленно выключите изделие и отсоедините кабель от изделия, если почувствуете запах гари или увидите дым. Перед повторным использованием обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки изделия.
- Всегда используйте изделие по назначению.



#### **СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ**

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.



#### **УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ**

В целях защиты окружающей среды отработанные электрические и электронные изделия нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, их необходимо утилизировать надлежащим образом. Информацию о пунктах сбора и времени их работы можно получить в соответствующем офисе.



Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются. Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.



Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, RoHS, которые к нему применяются.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.